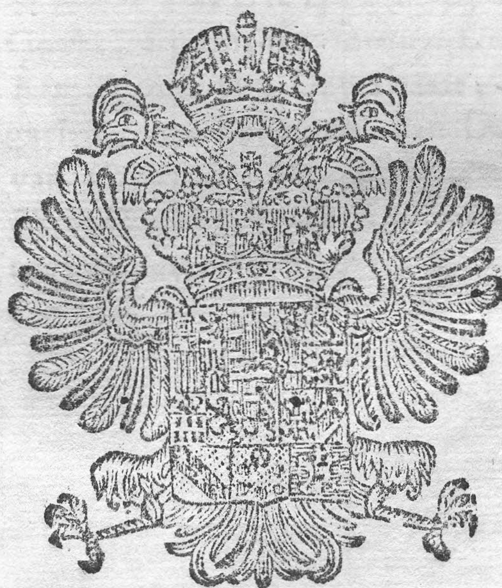
VERDRAGH

Tuſſchen Haere Majeſteyt de Keyſerinne Douairiere Coninginne Apoſtolieck van Hongarien ende van Bohemen; ende Syne Alder-Chriſtelijckxſte Majeſteyt den Coninck van Vranckryck ende van Navarre, voor de wederzeydtſche overleveringe van de Deſerteurs;

Geſloten ende geteeckent tot Bruſſel den 6. September 1766.





TOT BRUSSEL,
By GEORGIUS FRICX, drucker van Haere Majeſteyt de Keyſerinne Douairiere ende Koninginne Apoſtolieck 1766.

Prys vyf Stuyvers.

fiat publicatio et affixio loco et more solitis hac 3i. 8bris 1766.





ARIA THERESIA, by der gratie Godts, Rooms-Keyserinne Douairiere, Koninginne van Duytslandt, van Hongarien, van Bohemen, van Dalmatien, van Croatien, van Esclavonien, &c. Aerts-Hertoginne van Oostenryck; Hertoginne van Bourgogne, van Lothryck, van Brabant, van Limbourg, van Luxembourg, van Guelder, van Milanen, van Stirien, van Carinthien, van Carniole, van Mantua, van Parma ende Plaisance, van Wirtemberg, van hoogh ende leegh Silesien, &c. Princesse van Suabe ende van Transilvanie; Marckgravinne van't H. Rooms Ryck, van Bourgau, van Moravie, van hoogh ende leegh Lusatie, Gravinne van Habspourg, van Vlaenderen, van Artois, van Tyrol, van Henegauw, van Namen, van Ferrete, van Kybourg, van Gorice ende van Gradisca; Landt-Gravinne van Alsatien; Vrouwe van de Marche van Esclavonien, van Port-Naon, van Salins ende van Mechelen; Hertoginne van Lorreynen ende van Bar; Groote Hertoginne van Toscanen. Alle de gene die dese

tegenwoordige sullen sien, SALUYT: doen te weten; dat goetgevonden hebbende te sluyten een verdragh tot wederzydtsche overleveringe van de Deserteurs met onsen seer-lieven ende seer-beminden Broeder ende Cosyn, Syne Alder-Christelijckxste Majesteyt den Coninck van Vranckryck ende van Navarre, gesloten ende geteeckent binnen onse Stadt van Brussel den 6. der maendt September lestleden waer van den inhoudt hier naer volght.

„ In de meyninge waer inne zyn Haere Majesteyt de
„ Keyserinne Douairiere, Coninginne Apostolieck van
„ Hongarien ende Bohemen, ende Syne Alder-Christe-
„ lijckxste Majesteyt, van nauwer te sluyten in alle het
„ gene hunne orderlinge voordeelen can belangen, de
„ banden van eene goede ende nauwe vrindtschap de welc-
„ ke vereenight, hebben sy geoordeelt, dat de bewaernisse
„ van hunne Troupen te versekeren, was een van de be-
„ sonderste voorworpen, welcken volgende, Wy Francis-
„ cus Grave van Ferraris Ridder van het Cryghs-Order
„ van MARIA THERESIA, Caemerheer van Haere Key-
„ serlijcke Majesteyten Generael Major van de Legers van
„ Haere Majesteyt de Keyserinne Coninginne, ende In-
„ specteur der Artillerie der Nederlanden, voorsien van
„ volcomen macht van Haere Keyserlijcke Coninckliјcke
„ ende Apostolijcke Majesteyt: ende Wy Carolus-Marcus-
„ Joannes-Franciscus Regis Marquis van Boufflers Remien-
„ court, Edelen Genuées, Marechal des Camps ende Le-
„ gers van Syne Alder-Christelijckxste Majesteyt, Inspec-
„ teur generael van het Fransch Voetvolck, Lieutenant
„ generael van de Provintie van Beauvoisis, Gouverneur
„ der Steden ende Casteel van Pont-à-Mousson, ende Groo-
„ ten-Bailli van Beauvais ende van Pont-à-Mousson, voor-
„ sien van volmacht van Syne Alder-Christelijckxste Maje-
„ steyt, syn over-een-gecomen tot wederzydtsche overle-
„ veringe van de Deserteurs van de volgende pointen ende
„ artikelen.

EERSTEN ARTIKEL.

„ Alle Voetgangers, Ruyters, Dragonders, ofte Hus-
„ saeren de welcke naer den sesden van de toekomende
„ maendt November sullen gedeserteert zyn van den Dienst
„ van eene der twee Mogentheden, ende de welcke sigh
„ sullen bevinden in de Staeten van de andere, sullen
„ worden aengehouden ende ter goeder trouwe overgele-
„ vert, ten waere sy waeren geboren onderdaenen van de Mo-
„ gentheydt in welckers Staeten sy sullen aengehouden zyn :
„ in welcken gevalle men alleenelijck sal overleveren de
„ Waepens, de Peerden, ende dessels Equipagien de
„ welcke de Deserteurs souden connen ontnomen ofte met
„ hun medegeleydt hebben.

II.

„ Het tegenwoordigh Verdragh sal plaetse hebben in
„ alle de Provintien ende Onderhoorigheden der Domina-
„ tie van Haere Majesteyt de Keyserinne Coninginne in de
„ Nederlanden, ende van gelijcken in allen de Provin-
„ tien ende Onderhoorigheden van het Koninckryck van
„ Vranckryck, ten opsighte van de Oostenryckse De-
„ serteurs, de welcke sullen gedeserteert zyn uyt de Ne-
„ derlanden.

III.

„ Alle Deserteurs van de Oostenryckse Nederlanden
„ de welcke sullen worden aengehouden op de Gronden
„ van Syne Alder-Christelijckxte Majesteyt, sullen ge-
„ bracht worden in eene van dese vier plaetsen, te weten :
„ Duynkercken, Ryssel, Valenceyn, ofte Longwy ; ende

„ alle de Fransche Deserteurs aengehouden op de Gronden „ van Haere Majesteyt de Keyserinne Coninginne binnen „ de Nederlanden, sullen gebracht worden tot Brugge, „ Ghendt, Bergen-Henegauw, ofte tot Luxembourg.

I V.

„ De Commandanten van dese vier Oostenryckxsche „ plaetsen, sullen corresponderen met de gene van de „ vier Fransche plaetsen ten opsichte van het tegenwoor- „ digh Verdragh, te weten: den Commandant van „ Brugge, met den gene van Duynkercken, den Com- „ mandant van Ghendt, met den genen van Ryssel, den „ Commandant van Bergen, met den genen van Valen- „ ceyn, ende den Commandant van Luxembourg, met „ den genen van Longwy.

V.

„ Soo haest eenen Deserteur sal gebracht zyn in eene „ der plaetse hier boven genoemt, sal den Commandant „ gehouden zyn daer van kennisse te geven, binnen den „ tydt van tweemael vier-en-twintigh ueren, aen den Com- „ mandant der plaetse van de andere Mogentheydt met „ den welcken hy correspondeert, aen hem ten selven „ tyde aenweysende de plaetse van de Grenze ende den „ tydt op den welcken hy vermeynt den Deserteur aen „ hem te doen overleveren.

V I.

„ Den Commandant verwittight zynde van de aenhou- „ dinge van eenen Deserteur, sal hem op de aengewese

„ plaetſe ende tydt doen afhaelen, ende ſal den aenley-
„ der van het detachement gelaſten van comptant onder
„ quittantie te betaelen aen den genen die hem den ge-
„ vangenen ſal overleveren den taux hier naer gereguleert
„ by den 12. artikel.

V I I.

„ De Deſerteurs ſullen overgelevert worden in den
„ ſtaet in den welcken ſy zyn aengehouden, dat is met
„ hunne Kleederen, Waepenen ende Equipagie, ſoo veel
„ men die ſal connen ontdecken, het welcke ter goeder
„ trouwe ſal worden volbrocht.

V I I I.

„ De Peerden van de Ruyters, Dragonders ende Hus-
„ ſaeren, ſullen van gelijcken overgelevert worden, als
„ mede de Peerden met hunne Equipagie, door de De-
„ ſerteurs geſtolen.

I X.

„ Men ſal aen de Mannen geven tot den tydt dat ſy
„ ſullen weſen overgelevert in handen van het detache-
„ ment der Troupen, waer van ſy zyn gedeſerteert, het
„ ſelve ration broodt ende het ſelve tractement gelijck
„ genieten de Troupen der Mogentheydt onder wiens Do-
„ minatie ſy zyn aengehouden ende ſal het ſelve zyn ten
„ opſichte der Peerden voor hunne rations van fouragie.

X.

„ De Officiers van Juſtitie, de Marechauſſées, midts-
„ gaeders d'Inwoonders, ſullen ſonder onderſcheyt aen-
„ houden alle Deſerteurs der Troupen van de twee Mo-
„ gentheden ende die leyden in de plaetſe van de ſelve
„ Dominatie, de naeſte aen de gene van d'aenhoudinge,
„ welckers Commandant ſal onderſoecken ofte ſy zyn on-

„ derdaenen ofte niet, van fynen Souvereyn, ende dus „ in den cas van te moeten overgelevert worden, volgens „ het gedifponeerde van den eerften artikel, ende ingevalle hy bevint dat fy geene onderdaenen en zyn van fynen Souvereyn, fal hy die aenftondts doen leyden in „ eene der plaetfe aengewefen in den derden arrikel, om „ overgelevert te worden, op den voet van het tegenwoordigh Verdragh.

X I.

„ Om gelijckelijck aen te moedigen de Kryghslieden, „ de Officiers van Juftitie, de Marechauffées ende d'Inwoonders der plaetfen van met meerder aendacht te „ waecken op d'uytwerckinge van dit Verdragh, fal men „ geven twintigh guldens Duytfch, maeckende acht entwintigh guldens Brabants courant geldt, ofte vyftigh „ Franfche livres, voor iederen Deferteur Voetganger door „ hun aengehouden in de plaetfen ofte geleyt naer de „ naefte plaetfe, ende het dobbel voor iederen Deferteur „ te Peerdt, welcke fomme hun fal worden comptant betaelt door de forge van den Commandant van de plaetfe.

X I I.

„ Om te voorkomen alle moyelijckheydt over het wedergeven van het onderhoudt der Mannen ende Peerden, „ gelijck oock van de belooninge, met den voorgaenden „ artikel vaftgeftelt, fal betaelt worden op tittel van die „ twee voorworpen door de Mogentheydt aen de welcke „ fal gefchieden de overleveringe van eenen Deferteur, „ veertigh Duytfche guldens, doende fes-en vyftigh guldens Brabants courant, ofte hondert Franfche livres, „ voor iederen Deferteur te voet, ende het dobbel voor „ eenen Deferteur te peerdt, defe fomme fal comptant „ betaelt worden op den voet van den 6. artikel, mits „ welcken men langhs wederzyden niets meer en fal mogen heyffchen, nochte voor gratificatie nochte voor „ onderhoudt, nochte voor eenige andere oncoften.

X I I I.

„ De Officieren ofte onder Officiers, gesonden tot
„ vervolgh der Deserteurs van hunne Troupen, sullen
„ die mogen vervolgen op de Gronden van de nabuerige
„ Dominatie, mits de geseyde Officiers ofte onder-Officiers
„ niet en zyn van grooten nomber als van twee ofte dry
„ te saemen, dat sy voorsien zyn ten dien eynde van
„ eene schriftelijcke commissie van den Commandant der
„ Plaetse ofte Quartier daer sy van daen sullen zyn, en-
„ de dat sy sigh ontmaecken van hunne Vuer-waepens op
„ de Grensen, uytgenomen d'Officiers de welcke sullen
„ mogen behouden hunne pistolen, waer van sy noch-
„ tans hun niet en sullen mogen bedienen als in cas van
„ nood-saeckelijckheydt voor hunne eygen verweir. De
„ geseyde Officiers ofte onder-Officiers sullen sigh absolu-
„ telijck moeten af houden van alle feytelijckheden, ende
„ soo haest sy hun sullen vervoeght hebben by de gesey-
„ de Deserteurs, 't zy in het eerste Dorp ofte elders on-
„ der de vremde Mogentheydt, sullen sy sonder die uyt
„ d'oogen te verliesen, aensoecken de Officiers van Poli-
„ cie ofte andere Inwoonders van de plaetse, van de selve
„ aen te houden, ende te leyden op den voet van den
„ 10. artikel naer de naeste plaetse van de selve Mogent-
„ heydt; het welck de geseyde Inwoonders sullen verplicht
„ zyn te doen op hun schriftelijck, ofte den cas praemen-
„ de, op mondelinge versoeck.

X I V.

„ D'Ordonnantien de welcke plaetse grypen in de Lan-
„ den ende Gronden der Dominatie van de Keyserinne
„ Coninginne binnen de Nederlanden, tegens de gene de
„ welcke coopen Peerden, Waepens, Kleederen, ofte
„ Equipagien van de Deserteurs van haere Troupen, sul-
„ len gevolght worden tegens de gene de welcke de selve
„ sullen coopen van de Deserteurs der Troupen van den
„ Alder-Christelijckxsten Coninck, ende van gelijcken d'Or-
„ donnantien de welcke plaetse hebben binnen de Provin-

„ tien ende Onderhoorigheden van het Coninckryck van „ Vranckryck, tegens de gene de welcke coopen Peerden, „ Waepenen, Kleederen, ofte Equipagien van de Deserteurs „ der Troupen van Syne Alder-Christelijckxste Majesteyt, „ sullen van gelijcken gevolght worden tegens de gene de „ welcke sullen coopen Peerden, Waepenen, Kleederen, „ ofte Equipagien van de Deserteurs der Troupen van Haere „ Keyserlijcke ende Coninckijcke Apostolijcke Majesteyt.

X V.

„ Ingevalle eenige moeyelijckheden voor quaeme nopen- „ de de uytwerckinge van het tegenwoordigh Verdragh, „ die sullen gereguleert worden door de Commandanten „ der Plaetsen, belast volgens den 4. artikel van saemen te „ corresponderen, ende de welcke sullen toebrengen alle „ mogelijcke gemacken om de selve in der minnen te „ eyndigen indien buyten alle verwachtinge overquaemen „ eenige gevallen van aengelegentheydt, de geseyde Com- „ mandanten sullen sigh addresseren aen de respective Ge- „ neraels, de welcke de twee Mogentheden zyn overeen- „ gecomen te dien eynde te noemen, ende dese aen hun- „ ne Hoven in den cas in den welcken sy op hun niet sou- „ den connen nemen de decisie van de saecke.

X V I.

„ Het tegenwoordigh Verdragh sal goedtgekeurt wor- „ den door Haere Majesteyt de Keyserinne Coninginne, „ ende door Syne Alder-Christelijckxste Majesteyt, de „ goedtkeuringen uytgewisselt binnen den tydt van ses we- „ ken naer de teeckeninge, ende sy sal haer uytwerckinge „ beginnen te hebben den 6. der toekomende maendt No- „ vember. In teecken der waerheydt hebben Wy dese te- „ genwoordige Overeencompste geteeckent ende gesegelt „ met onse Waepenen. Gedaen tot Brussel den 6. Septem- „ ber des jaers 1766.

(L. S.) Den Graeve van Ferraris.

(L. S.) Boufflers.

Ende dit Verdragh zynde behoorelijck beveſtight ſoo door Ons , als door Syne Alder-Chriſtelijckxſte Majeſteyt, ſoo willen ende ordonneren Wy by advies van onſen Raede geordonneert in Brabant, dat het ſelve inſtantelijck ſal worden gepubliceert binnen allen de Provintien ende Gronden onſer Dominatie in de Nederlanden, om aldaer achtervolght te worden by forme van Weth in alle ſyne pointen ende artikelen.

Ontbieden daeromme ende bevelen onſe ſeer-lieve ende getrouwe die Cancelier ende Luyden van onſen Raede van Brabant, ende alle andere onſe Rechteren, Officieren ende Onderſaeten die dit aengaen ſal, dat ſy deſe onſe tegenwoordige Ordonnantie obſerveren ende onderhouden, ende exactelijck doen obſerveren ende onderhouden, ſonder eenige gunſte, oogluyckinge ofte diſſimulatie: WANT ONS ALSOO GELIEFT: des t'oirconden, hebben Wy onſen Grooten Segel hier aen doen hangen. Gegeven in onſe Stadt van Bruſſel den 22. October in't jaer ons Heere 1766. ende van onſe Rycken het ſes-en-twintigſte. Was geparapheert, *Streith.* v^t. leeger ſtont, *By de Keyſerinne Douairiere ende Coninginne in Haeren Raede*, was geteekent, *E. de Robiano*, ende den Grooten Segel van Haere Majeſteyt, gedruckt in rooden waſſe, daer aen uythangende in dobbelen ſteerte van perkement.